

年 月 日

保護者 様  
各位家长

\_\_\_\_\_学校 校長 \_\_\_\_\_  
学 校 名 校 长

修学旅行のお知らせ  
修业旅行的通知

修学旅行を下記のとおり実施いたします。  
\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日までに参加の有無を担任までお知らせください。  
如以下所述举办修业旅行。  
参加与否请于\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日为止前通知班主任。

記  
内 容

1. 目 的  
目 的

古都の文化・歴史に直接触れ、学ぶことにより日本文化への理解を深める。  
直接接触古都的文化和历史，透由学习加深了解日本的文化。  
友人や教師等との集団生活を通して、社会的な関係について学び、協調性を身につける。  
通过和老师同学的团体生活，学习社会关系和养成协调性。  
友人との交流を深め、より豊かな人間関係をつくり、学校生活の楽しい思い出をつくる。  
加深同学间的交流，建立更丰富的人际关系，并创造快乐的学校生活的回忆。

2. 日 時 \_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日 ( ) ~ \_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_月 \_\_\_\_\_日 ( )  
时 日 (星期 ) (星期 )

3. 目的地 奈良・京都  
目的地 奈良・京都

4. 宿泊先 \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_  
住宿地点 \_\_\_\_\_ 电话 \_\_\_\_\_

5. 費 用 \_\_\_\_\_円 (日元)  
旅 费

修学旅行参加希望調査  
修业旅行参加意愿调查

(どちらかに○ 请打圈)

修学旅行に \_\_\_\_\_ 参加します  
修业旅行 \_\_\_\_\_ 参加  
参加しません (理由 \_\_\_\_\_ )  
不参加 \_\_\_\_\_ 理由

\_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_組 \_\_\_\_\_番 児童氏名  
\_\_\_\_\_年 \_\_\_\_\_班 \_\_\_\_\_号 儿童姓名

\_\_\_\_\_保護者氏名 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_家长姓名 (印)